Ն՝ 1953

1884 ՓԵՏՐՎԱՐ 12—13 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԼՐԹԻՍԻ

ՍԻՐԻԶԻՆՃԻ ՍԻՆԻ

ԹԻՐԱԼՍԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐ

ՄԻՎԱՏՏԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԻ ԻԼՄԻՅԻ ՎԻ ՄԻԼԼԻՅԻ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

Մէջիտիէ 20 ղրուշան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՉԻՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՉԻՆ

Թոսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 240 ղրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵՐԸԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէյէ . . . 5 ղրշ.
Դիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »
Ընթար. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուսմուրը սարրաֆիյէյէ այիտ իլանաթ։
2 վէ 3 ճիւնճիւ սահիֆէլէրէ . . . 6 ղրշ.
Դիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւտատէթ իչիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվսիմ նաֆիյա տայիր Ֆէնէրլիք մէճլանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻԻՆԻԻ ԿԷԶՄԻՇ Ն՝ 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Սթամպօլտա Պաղը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 խանէյէ տիր։ — Կազէթանըն ուսմուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեռֆիֆէի մէվսիտ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիպի, քեռֆիֆէի մէքեմթիպին տախի անրն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԵԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՆ

Լօնտրատան չէքիլէն ալաֆր. փետրվար 18 Թարիխի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Լօրտլար գամարասընտա Լօրտ Սալիսպէրի՝ կօրտոն բաշանընա խարթումտա նէշր իթտիյի պէյանամէ հագգընտա խարիճիյէ նազրը Լօրտ Կրանվիլի իսթիճվապ իտէրէք, ինկիլթերրանըն էսիր թիճարէթինէ միւսաատէ իթտիյի սահիհ օլուպ օլմատըղընը պիլմէք արզուսընտա օլտըղընը սէօյլէմիշ օլմաղլա, Լօրտ Կրանվիլ՝ պիր իլանամէ նէշր օլունմուշ իսէ տէ, պունուն կազէթալար թարաֆընտան նէշր իտիլէն մէալի տօղրու օլմատըղընը ճէվապէն պէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Խարթումտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կօրտոն բաշա օրատա քէմալը թէվէճճիհէլէ գապուլ օլունմըշ, վէ էհալի էլ վէ այագլարընը էօրէրէք քէնտիսինի Մուտան էմիրի իլան էյլէմիշտիր։ Բաշաի միւշարէլէյհ՝ մէմլէքէթի ըղրար իտէն միւսպէթի Ալլահըն եարտըմը իլէ տէֆէ պիր չարէ պուլմաղ իւզրէ քէնտիսինին օրայա կէլմիշ իտիկինի իֆատէ վէ պէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Գահիրէտէն ալաֆր. փետր. 19 Թարիխիյէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, սաիլէր թարաֆընտան թահթը մուհասրէտէ օլան թօգար նամ մահալին սասքիրը մուհաֆըզասը խարիճէ պիր հիւճիւմ իթմիշ, վէ մուհասրէ իւտէնէլէրտէն պիր չօղընը թէլէֆ վէ պիր չօգ տա հայվան զապթ էյլէմիշ տիր։

* * *

Շէհրիմիզէ միւրուտ իտէն խուսուսի թէլէկրաֆլարա նազարէն, կօրտոն բաշանընը խարթումա մուվասէլէթինէ պէրու Մէհէտի թարաֆտարլարընը մըգտարը խայլըտան խայլը աղալմըշ տըր։ Էլէեվմ Մէհէտինին մէվճուտ օրտուսը՝ 18000 նուֆուսան ֆազլա տէյիլ իմիշ։

* * *

Գահիրէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, ինկիլթէրրա թարաֆընտան սէվգ օլունաճագ ասքիրը պահրիյէտէն պիր միքրեզէ՝ իսքէնտրիյէյէ չըգարըլմըշ տըր։

—

Գարատաղ բրէնսի Նիգօլանըն զէվճէսինին պու սէնէ Գուտսը Շէրիֆէ կիյարէթ կիթմէք նիյէթինէ պուլունտըղընը վէ բաղալեատա օրայա մուվասէլէթի միւսամէմէ իտիկինի, վէ միւշարէլէյհա հագգեգաթէն իչպու սէյահաթը իճրա իտէճէք օլտուղը հալտէ, թարաֆը հազրէթը բատիչահիտէն վաբօրը Հիւմայունլարընտան պիրինին բրէնսէսը միւշարէլէյհանընը մայէթինէ վէրիլէճէկինի, վէ Գուտսը Շէրիֆէ տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէնին միւսաֆիրի օլաճաղընը Լ՝ Թ՝-ե՛ե եաղըյոր։

—

Էվվէլկի կիւնքի Սթամպօլտա պէր վէճճը աթի օգընմըշ տըր։

«Պահրի բաշանընն վագթընտա Պէյօղլու բօլիսինին՝ պաղը մահրէմանէ իշլէրինի կէօրմէքտէ օլան իքի շախսը՝ Պէյօղլուտա վագը ֆահիշէխանէլէրի տօլաշարագ, մահալը մէգքիւր բօլիս միւտիրինէ շու գատար բարա վէրմէտիքլէրի թագտիրէ նէֆի իտիլէճէքլէրի հագգընտա գարըլարը թէհտիտ իթմիշ օլուգլարընա, վէ մէրգուսմ իքի շախսըն հէր էվտէն 10տան 18 լիրայա գատար բարա ալմայա՝ մուվաֆֆագ օլարագ, պու վէճճ իլէ պիր մէպլաղը ճէսիմ էճմ իթմիշ օլարգլարընա ... պիր գրոա խնդիրէվերան իթմէքտէ իտիրու վճատղու Բօլիսի պու կիւնքիրտէ իչպու վագաա հագգընտա իճրաի թագգիգաթա իպթիտար էյլէմիշ տիր։ Իչպու թագգիգաթը իճրայէ մէմուրա օլանրա Ագֆան պէյ նէզարէթ իթմիշ, վէ պիր խայլը ֆահիշէ խանէլէրին էշխասը մէրգուսմէյէ գիքր օլունան մրգատրտա ագէվ վէրտիքլէրի թէպէյլիւն էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր խանէլէրին միւսթէճիրլէրի թահթը իմզալարընտա օլտըղը հալտէ բօլիսէ պու հալտէ պէյանաթտա պուլունմըշլարտըր։

«Էշխասը մէրգուսմէտէն պիրի օլան թէֆէճի Սբիրօ՝ Պէյօղլու բօլիս միւտիրինին հիսապընա օլարագ պու մէմուրիյէթի իյֆա էյլէտիյինի պէյան իթմիշ իսէ տէ, Պէյօղլընտա սապլագ թուրումպաճը իսլամ օլան տիկէրի՝ բէիսի պուլունան վէ պիր քէյֆիյէթի քեռամիլէն ինքեռ իյլէմիշ տիր։

«Թահգիգաթա տէվամ օլունուօր։ Գարիպէն միւտտաիի ուսմումիյէ պիր բաբօրթօ թագտիմ օլընաճագ տըր։»

—

Եունանիսթան մէճլիսը մէպուսանը՝ Թունուզտա մուահէտտաթը աթիգանընն իլղասը մատտէսինի պիլա միւզաքերէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Աժանս Հավաս գոսմոնէսը Ֆրանֆուրտ մարկասընդա Ռեդլիզ օլանան Թելէլէֆլար տըր։

Լօնտրա 23 փետր.

Մէճլիսը մէսլուսան՝ գրալիցանընն նուգընա ճէվապէն թագտիմ օլունաճագ մահզէրի գարարլաշտըրըպ գապուլ իթմիշ տիր։

Պէրլին 23 փետր.

Մ. Վալֆրէյ՝ Բէթէրսպուրկտան պիրվիրուտա, Պուլկարիսթանընն Պաղը Ալիյէ վէրէճէ՛ի վէրկիսի թէէտիրէ իթմէսի իչիւն էմարէթը մէգքիւրէ իւզէրինէ Ռուսիանընն իճրախ նուֆուզ իթմէսինէ Ռուսիայը բարի իթմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Մ. Վալֆրէյ՝ պուրատան Վիէննայա կիթէճէք տիր։

Մարթա 24 փետր.

Մ. ամ Գոճլը՝ իսթիֆասը գապուլ օլունան Մ. գոնթ տր Բասգոնընն եէրինէ Տէրսաատէթէ Սբանիա սէֆիրի նասպ օլունմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԼԻ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու ինկիլթերրա սէֆարէթխանէսինտէ միսաֆիրէթէն իգամէթ իթմէքտէ օլան լօրտ Վիլմեր իլէ զէվճէսի՝ կէչէն ճումաա կիւնիւ բէֆգաթլարընտա սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը Սիր Ալֆրէտ Սանտիսընն օլտըղը հալտէ, սէլամլըգ բէսմինէ հազրը պուլունմըշ, վէ զաթը հազրէթը բատիչահի պունլարըն օրատա պուլունտըգլարընը իսթիմա պուլուրտըգլարընտա, գուրէնահ Շէհրիյարիլէրինէ պիրի վասբաասբյա քէնտիլէրինի Եըլտըզ սէրայնա տավէթ պուլուրմուշ վէ կէլտիրլէրինտէ սուրէթը մախսուսէտտէ հուզուրը Շէհինշահիլէրինէ գապուլ պուլուրարգ, իլթիֆաթը Սէնիյէլէրինէ նաիլ պուլուրմշլարտըր։ Միւմարիյէհիմա պատէիու խասախրընտան պիր արապայա բաքիպէն ավտէթ էյլէմիշլէր տիր։

—Էտիրնէ վալիի ճէտիտի հաճի Իզզէթ բաշա հազրէթլէրինին տիւն էօյլէն վագթլարընտա էտիրնէյէ վասբլ օլմուշ օլտըղը, վէ մայէթինտէ եավէրանը Շահանէտտէն իքի զաթ օլտուղը հալտէ էհալի թարաֆընտան իհթիրամաթլա գապուլ օրունտըղը ալընան խուսուսի թէլէկրաֆլարտան անլայրլմըշ տըր։

—Պու կիւնքի Նիսսէմիզտէ միւնտէրիճ պիր թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ կէօրիւլճէյի վէճճ իլէ, Պրուսա վալիսինէ. թային պուլրուլան Նազիֆ, վէ ճէզաիրը-Պահրը-Սէֆիտ վալիսինէ թային պուլրուլան Հաճը բաշլար հազարաթը՝ սէրիան մահալը մէմուրիյէթը ճէտիտէլէրինէ ազիմէթ իթմէլէրի իչիւն էմրը թէլէկրաֆի ախզ էյլէմիշլէր տիր։

—Ախիրէն Վիէննատան ավտէթ էյլէմիշ օլան Ավսթրիա սէֆիրի Պարօն Գայիս՝ էվվէլքի կիւն Պաղը Ալիյէ պիլաղիմէ վիւքէլան ֆիխամ հազարաթը իլէ միւլգաթ էյլէմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ իսթինթաճ տահիրէսի՝ չիմտիյէ գատար պա իրատէի Սէնիյէ մանսուպ պիր սէր միսթանթիճ իլէ պիր թաղրմ մայէթ միսթանթիգլէրինտէն միւրէքքէպ օլարագ իյֆաի վազիֆէ իթմէքտէ իսէ տէ, ուսուլը մուհաքէմաթը ճէգայիյէ գանունը մուվագգաթը ահքամընճա հէր պիտայէթ մահքէմէսինտէ պուլունճագ միսթանթիգպա իրատէի Սէնիյէ նասպ պուլրուլմագ, վէ աղա էվսաֆ վէ սըֆաթընը հաիպ պուլունմագ լազըմէտէն պուլունտըղընա մէպնի, պու քէրրէ տահրէի մէղքիւրէնին ըսլահը իլէ միսթահտանը մէմուրինը ատիյէտէն պիր իքի զաթըն գանուն տահրէսինէ մէմուր պուլրուլմագ իւզրէ պուլունտուղու խապէր ալընմըշ տըր։

(Օսմանլը)

—Մէնիլիք կազէթասը՝ բաթէնթա Նիզամնամէսինին մէվգրի իճրայէ վազընընը գապուլի սըրասընտա տուէլը էճնէպիյէ թարաֆընտան թէքրիֆ օլունան չէրաիթին հէնուզ թէսվիյէ օլունմամասը հասէպիյլէ, Նիզամնամէի մէղքիւրընը եագընտա թէպաա վէ էճնէպիյէր հագգընտա ուսուլմէն մէվգրի իճրայէ գանունամասընա գարարլաշտըրընտա, վէ եաբընը թէպաա հագգընտա մէվգրի իճրայէ վազը իսէ եէրլի թիճարէթի սէքթէտար իտէէկինի պէեան իտէյօրքի, ըֆիգիմիզին չու սօն պէեանաթը բէք տօղրու վէ իսապէթլի տիր։

—Պէյօղլունտա Քիւչիւք Հէնտէք սօգաղընտա Այէմանեալը պիր գըզ պիր ֆալճը չինկեանէ գարըսընա ֆալ պագտըրըպ, պու գարը կէօյա գըզընը իսթիգպալինի քէչքի իթմէք իչիւն պիր ալթուն գօրտոն իլէ տէօրթ լիրա լազըմ օլտուղընը սէօյլէտիքտէ, սաֆտէրուն գըզ պունլարը կէթիրիպ ֆալճը գարըյա վէրմիշ տիր։ Գարը՝ պու զիգըյմէթ մատէնլէրի էքմէք խամուրը իչինէ գօյուպ խամուրըն իւզէրինէ պիր գաչ լազըրտը մըրըլտանտըգտան սօնրա, պիր տէ իբէք մէնտիլ լազըմ օլտուղընը սէօյլէյիպ, գըզ պունը տա կէթիրմէյէ կիթմէքտէ օլան օլսուն, չինկեանէ գարըմը խամուրըն իչինտէն գօրտոն վէ լիրալարը չըգարըպ վէ խամուրը օրայա պրագըպ սավուշը իսէ տէ, գըզ այաղա էնիպ տէ ֆալճըյը կէօրմէյինճէ անիտէ ագլը պաշընա կէլիր, վէ տէրհալ գարուպ գօյուպ իչի գօնու գօճուլա խապէր վէրտիքտէ, պիր գաչ քիչի ֆալճընընը արգասընտան սէյրիթիպ եագընը պիր սօգաղտա մէրգուսմէյի եարգալարագ գօրտոն իլէ լիրալարը էլինտէն ալըրլար տիր։

Շու մուրտար չինկեանէ գարըլարընը չաղըրըպ ֆալ պագտըրմաղ վէ պէօյլէ եալան տօլան չէյլէրէ ինանմագ պուտալըգ տէյիլ մի։

—Կէյպիդէ վէ Շելէ արասընտա թիրէմիշ օլտուգլարընը էվվէլքի կիւնքի նիսսէմիզտէ խապէր վէրտիկիմիզ էշգըյանընն պաստըգլարը գարիյէլէրին Սօֆքլար վէ Վէլճէ վէ Թէքքէ նամընտաքի քէօյլէր օլտուղը, վէ էշգըյանընն իրվէ տէրէսի իւզէրինտէ տէյիրմէնլէրի պուլունան 3 նէֆէր տէյիրմէնճիլի գաթլ իթտիքլէրի, վէ Թուզլա գարիյէսինտէ Ղարիպ աղա իլէ Գօրմէր նամընտա իքի շախսըն 100էր լիրա կէօնտէրմէտիքլէրի հալտէ, մալիք օլտուգլարը տէյիրմէն վէ աղըլլարընն խարապ իտիլէճէկի հագգընտա պիր գաչ հաֆթատան պէրու թէհտիտաթ կէօրմէքտէ օլտուգլարը տախի իչտիրմիշ տիր։

—Շերքէթը Խայրիյէ վաբօրլարը իլէ եօլճուլըգ իտէն էհալիյէ մալիմ օլտուղը վէճճէլէ, տիւմէնի չէվիրմէքտէ տիւմէնճիլերէ եարտըմ իթմէք իւզրէ անլէրին եանընտա պիրը վէ պաղէն իքիչեր թայֆա պուլունտըրմասը գատտէ իթթիհաղ իտիլմիշ օլուպ, վագրա տիւմէնճի տիւմէնի եալընը չէվիրմէք իչիւն զօր չէքէճէճի չիւպհէսիզ օլտուղունտան, եանընտա եարտըմընը պուլունմասը ֆաիրտէտէն խալի տէյիլ իսէ տէ, պունլարըն էքսէրիսի վաբօրըն հարէքէթինտէն թէվագգուֆընա գատար տիւմէնճիյէ եարէնլիք վէ պօչոպ. դաղլըգ իթմէքտէ օլտուգլարընտան, պու հալտէ տիւմէնճինին լազըրտըգյա տարըգ եանընը պիր մանօվրա իճրա իթմէսինէ վէ պու եանընը մանօվրատան 3-600 եօլճյը համիլ օլան պիր վաբօրըն պաչընա պէօյիք պիր գաղա կէլմէսինէ վէ պիր լաֆգանընը 3-600 քիչինին գուրպան կիթմէսինէ սէպէպիյէթ հուսուլի միւհթէմիլ պուլունմագտա օլմաղլա, մէրգուման եարտըմը թայֆալարը վէ սաիր քիմսէլէրին տիւմէնճիլերէ միւքելէմէսի Շերքէթ իտարէսի թարաֆընտան չէտիտէն մէն օլունմասը ճաիզ տիր։

Քէզալիք գարթան իլէ միւսահակէթին տախի վաբօրը պաչընա պիր գաղա վէ թէհլիքէ կէթիրէպիլիր օլտուղու, պունտան ագտէմ իտարէի մէղքիւրէճէ տիւշունիւլէրէք, միւսահակէթը մէղքիւրէնին մէնի զրմինտա գաբթանը տուրտուղու մահալտէ իրի իրի եաղըլարլա լէվհալար սարլմըշ իսէ տէ, պիր խալի վագիտտան պէրու պու մէմնուլիյէթէ սալա բիալէթ օլունմամագտա օլտուղունտան, մէմնուլիյէթը մէղքիւրէնին տախի թէէքիտ օլունմասը Շերքէթ իտարէսինտէն ինթիզար օլտուրը։

—Թ. Հէքէրրն պէյանընա կէօրէ, Պէօյիքքէրէտէ զէնկինլիքլէ չէօհրէթ ալմըշ օլան պիր զաթն վէքիլխարճը՝ էնանֆա 2000 լիրա պարճ իթմիշ օլմաղլա, զաթը մամիլէյհ՝ մէրգումը թարտիլէ եալընըշ 40 կիւն զարֆընտա սաթընն ալընան չէյլէրի թանըմագտա օլտըղընտան, մահալլի էնանֆը քիչլի զարարա տիւշար օլույօրլար իմիշ։

Էվվէլճէ եազտըղըմըշ վէճճ իլէ, հարիգ գարշը իյճատ իտիլմիշ պիր նէվի քեռղընը թէճրիպէսի՝ տիւնքի կիւն Պէյօղլունտա թօճը գըշլասընն գարշընընտաքի թայիմխանէտէ սաաթ 10 բատտէլէրինտէ 10.000 նուֆուս էհալի հազրը օլտըղը հալտէ իճրա օլընըպ, մուվաֆֆագիյէթը քեռմիլէ հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, պիրիսպիրինտէն 2 արշըն ուզագլըգտա, վէ 4էր մէթրօ էն վէ եիւքսէքլիքտէ ինչա խորմիշ օլան իքի ախշագ գուլիպէնին արա եէրինէ. մէղքիւր քեռղրտտան իմալ իտիլմիշ օլան թահթաբէլտէ կիպի պիր էվկա՝ գուլիպէլէրին էնինտէն վէ եիւքսէքլիքինտէն իքիչեր արշըն պէօյիւք հաճմտա օլտուղու հալտէ վագ իտիլմիշ, վէ գուլիպէլէրտէն պիրի գաթրան իլէ պիր էյիճէ ըսլատրլըգտան սօնրա աթէչէ վէրիլմիշ տիր։

Գաթրանընն գուվվէթիյլէ բէք զիյատէ տէհլիքէլի սուրէթտէ չըգմագտա օլան ալէվ՝ 6—7 տագիգա գատար մէղքիւր լէվկայը եալամըշ իսէ տէ, լէվհա եանմատրգտան մատտա, սարարթը պիլէ բէյտա էյլէմէմիշ վէ աթէչ տիկէր գուլիպէյէ սիրայէթ իթմէմիշ տիր։

Իչտիլտիրինէ կէօրէ, ատէթա մուգավա գալընլըղընտաա օլան վէ իչինտէ ինճէ տէմիր թէլ պուլունան պու քեռղրտ լէվկալարտան եանկըն ալայլարընտա տախի պուլունուպ, պունլար եանմագտա օլան պիր խանէնին գարշըսընա վէ եա եանընա վաղ օլունտուգտա, աթէչ լէվհանընն արգասընտաքի եէրլէրէ սիրայէթ իթմէեէճէք տիր քի, պու խուսուս տիւնքի կիւն մէղքիւր իքի գուլիպէլէրտէն պիրիսինէ սիրայէթ իթմէմէսի իլէ սապիթ օլմուշ տըր։

Մէղքիւր քեռղրտ՝ պաղը զիգըյմէթ էչտա վէ էվրագը հավի սանտրգլար իւզէրինէ տախի կէչիրիլիքտէ, աթէչին սանտրգ տէրունինէ սիրայէթ իթմէյէճէյի վէ մէթրօսընընն 30 ղրշ. գատար ֆիրուխթ օլունտըղը իչիտիլմիշ տիր։

Իչպու թէճրիպէտէ թօբխանէ միւշիրի վէ Շէհր էմինի բաչալար վէ Զապթիյէ նազրը պէյ էֆ. հազարաթը վէ տիկէր պաղը զէվաթ հազրը պուլունմուշլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողովը ինթիխապը իչիւն իւչ միսլի էսամիյի հավի պիր նամզէտ ճէտվէլի Թանդիմիյէ Միլլէթ մէճլիսը ուսմուսինէ կէօնտէրմէք իւզրէ էնթիմուզտէքի չարշէնպիհ կիւնիւ եկեղ. Համագ. Ժողով Բաթրիգխանէտէ իճթիմաէ տավէթ օջընմուշ տըր։

—

Եէվմը մէղքիւրտէ, Ս. Երուսաղէմ թէսվիյէի տուլունընա պիր սուրէթ գարարլաշտըրմաղա մէմուր օլան գօմիսիօն տախի Գալաթատա իճթիմա իտէճէք տիր։

—

Թրապիզօն Գաւառ. վարչութիւնը՝ Առաջնորդ ինթիխապը իչիւն սէրիան թալիմաթ վէ նամդէտ ճէտվէլի կէօնտէրիլմէսի խուսուսընտա պու տէֆա Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազմըշ տըր։

—

Ցնտես. խորհուրդ ազասընտան Սարրաֆեան Միքայէլ էֆ. Գաղ. Ժողովը թայիմաթը մուճիպլենճէ Գուրու Զէշմէ, Ընտուտուքէօյ վէ Պէպէք միութէպերանընտան միութէխէպ վէ 7 ազատէն միւրէքքէպ պիր թաղ. խորհուրդ թէշքիլ իթմէք իւզրէ տիւն Գուրուչէշմէյէ կիթմիշ իսէ տէ, իչիթտիրմիզէ կէօրէ էֆէնտիի մուսաիրէյէ իչպու մէմուրիյէթինտէ մուվաֆֆագ օլամամըշ տըր։

—

Էրզրում Էրմէնի Գաթօլիք մերխասասը Մելքիսեդեկեան ֆազիլէթլու Ստեփաննոս Արքեպիսկոպոսա պու քէրրէ հիւքիմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան իչիւնճիւ բիւթպէտէն պիր գրթա նիշանը զիշանը Օսմանի իթա պուլրուլմըշ տըր։

—

Էվվէլճէ իլան օլընըղը վէճճ. իլէ, խարճիյէ միսթէչարը Տատեան Յարութիւն էֆէնտի հագրէթլէրինին մախտումը ալիլէրի Տատեան Տիրան պէյին նիքեահ վէ վէրիմէ ճէմիյէթի տիւնքի բաղար կէճէսի սաաթ 7 պուչուգտա Պէշիքթաշտա քէմալը տարթ ու իհթիշամա իճրա օլունարագ, սէրգուրէնահ հազրէթը Շէհրիյարի Օսման պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի կնքահայր օլմուշ, վէ խարճիյէ միսթէշար մուավինի Զարեան Իլեաս էֆէնտի տախի միրը միշարէլէյհն վէքիլէթէն կնքահայրլրգ վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ տիր։

Օրինէթը մէղքիւրէյէ Լուսինեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազան իճրաի բիյասէթ իթմէքտէ օլուպ, բուհանիի մուսաիլէյհ՝ վագթ ու հալէ չէսպան պիր նութգ իյրատը յա Տատեան խանէտանը մէշհուրընը մէտհ ու սէնա իթմիշ, վէ եէնի կէլին կիւվէյի հագգընտա իճրաի թէմէննիյաթ էյլէմիշ տիր։

Իչպու վէլիմէ ճէմիյէթինտէ Մապէյնը Հիւմայուն իլէ Պաղը Ալինին թիւրը, Էրմէնի վէ Բում մէմուրիյնը քիրամը հազարաթընտան պիր խայլիսի վէ Պէշիկթաշ բօլիս միւտիրի Հասան բաշա հազրէթլէրի մէտուէն հազրը պուլունմուշլար տըր։

—

Ճէմիյէթը մէղքիւրէնին նէշր ու թարիֆի միւնասէպէթի իլէ պիզ տախի մուսաիլէյհիւմա եէնի կէլին կիւվէյինին արզու էյլէտիքլէրի սաատէթը թամմէյէ նայիյէթլէրէնի թէմէննի էյլէրիզ։

—

Տիւն կէճէ Օրթաքէօյտէ Գօրֆու պաշ չէհպէնտէրի Ազարեան Մանուկ էֆէնտինին տախի Նորատունկեան Յակոբէֆէնտինին քէրիմէսիլէ իպտիվաճը վուգու պուլուպ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հազրէթլէրի գիսէթը մէգքիւրէյէ բիյսէթ իթմիշ վէ Պսակ այինինի իճրա էյլէմիշ տիր։

—

Եարընքի սալը կիւնիւ Տէառնընդառաջ եօրթուզ միւնասէպէթիյլէ Կէտիկ բաչա քիլիսէսինտէ Քարոզիչ Բագրատունի Գեր. Տ. Կարապետ վարդապետ Գուտասը Շէրէֆ թագտիս իսէճէք, վէ ախիրէն Գայսէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Արժ. Տ. Մարտիրոս քահանայ տախի Քարոզ վէրէճէք տիր։

—

Մաէլմէմունիյէ իչինթիկիմիզէ կէօրէ, Միացեալ Ընկերութիւն մէնֆաաթընա օլարագ վէրիլէն պալօնըն թէրթիպաթ գօմիթէսինէ Մըսրրը բրէնսէս Զէյնէպ Հանըմ իլէ Ֆաթմա Սուլթան հազարաթը թարաֆընտան 40 լիրա իթա օլունմուշ, վէ Անլանեան Ստեփան բաչա հազրէթլէրի տախի Մըսրրտան 20 լիրա կէթիրմիշ տիր։

—

Թիֆլիստէ ախիրէն վէֆաթ իթմիշ օլան բրէնս Յովսէփ Երկանարարչուկ Արղութեանց՝ չէհրը մէգքիւրտէ Սէրգէվգայա օսգաղընտա քեռին 40, պին բուպլիկը գըյմէթինտէ օլան իքի գաթլը խանէսինի Թիֆլիստէքի Ներսիսեան Դպրանոցա վասիյէթ իթմիշ իսէ տէ, անճագ էվլատլարը օրմայան քէնտի իքի պիրատէրի Պաւլի վէ Միքայէլ Արղութեանցլարընն վէֆաթընա գատար խանէի մէգքիւրընը խրատը մուսաիլէյհիմ պիրատէրլէրինէ իթա վէ թախսիս օլունմասընը չարթ գօյմուշ տըր։

Միութէվճիի մուսաիլէյհին հէմշիրէսի Կատարինէ Մայրապետ՝ տախի Թիֆլիս-էէ Նուսանաց վանքընտա միութէպէր պիր մէվգիտ պուլունմագտա օլտուղու կիպի, պիրատէրինի նամընը մուէպպէտ գըյմագ իչիւն տիկէր վասիյէթլէր իճրասընա տա չալըշմագտա իմիշ։

—

Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ վագը Ս. Յակոբ նամ Էրմէնի Գաթօլիք խասթախանէսի տէրունինտէ պուլունան մէքթէպ մէնֆաաթընա օլարագ վէրիլէճէյինի պունտան ագտէմ մէսմուաթ իւզրէնէ իլան իթտիկիմիզ պալօնըն Տէրսաատէթտէ Սբանիա տէվլէթի սէֆիրի էսալէթլու գօնթ Ռասգոն ճէնապլէրինին թահթը հիմայէլէրինտէ փետրվարը 18ինճի էճնիմիզտէքի ճումաա էրթէսի ագշամը Պէյօղլունտա Թէաթրօի ճէտիտտէ վէրիլէճէյինի մուգարրէր օլմաղլա, պիր թագրմ ֆուգարա չակիրտանընն թահսիլինէ մէտարու մուավէնէթ օլմագ իւզրէ թէրթիպ օլունան իչպու թէչէպպիւսը մէարիֆբէրվերանէնին քէմալը մուվաֆֆագիյէթը նպիլիյէթի խուսուսընտա իճրաի թէրթիպաթը ազիմէ վէ սարֆը իգտամաթը համիյէթմէնտանէ օլմագտա օլտըղընտան, չու սայ ու զայրէթինին սէմէրէսիզ գալմայաճաղընը վէ միութէսավէր օլան մագսէտը խարա միւսաէլէթ օլունաճաղը, էհալինին համիյէթ ու սէխավէթինէ միւսթէնիտէն մէմուլը գալի տիր։

Մէգրիւր պալօնըն հիւսնի մուվաֆֆագիյէթի իչիւն թէշէքքիւր իտէն գօմիթէ ազասընը էսամիսինի անգարիպ նէշը իտէճէյիզ։

—

Խմբագիր Տէր՝

Վաղիւ 'ի Տօնի Տէառնընդառաջի Ս. Եկեղեցւոյս մէջ 'ի ձեռն Տ. Եղնիկ եպիսկոպոսի Ապահունեաց Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի և կատարուի հոգեհանգստեան պաշտօն վասն հոգւոյ հանգուցեալ Թագուհի Մ. Մութաֆեան տիկնոջ Ախլցխացւոյ։

Զայս Ծանուցանելով 'ի գիտութիւն բարեպաշտ Ժողովրդեան։

Մնամք խորին յարգանօք

'ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Վ. Ատենադպիր Ատենապետ
Գաբրիէլ Յակոբեան Ա. Մ. Գրբեան

1884 փետր. 13
'ի Թաղ. Խորհրդարան
Ս. Յ. Եկեղեցւոյ
Գում—Գափուի դրսի

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ՍՈՒՏԱՆ

(ԻՆԿԼԻԼԷՐԸ ԲՈՒԼԳԱՐԻՈՒՆԱՆ ԽՍԼՈՄԱ)

Մեկնաբան թղթակիրը 12 Փետրվար

(Ճուտամա իրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզ-ատէն ատվամ)

Մ. Կլատըսթոն, Սըր Սթաֆըրտ Նորթգոթա ճէվապ վերմէք իւզրէ աեադա գալդըղընտա, թըպգը միամիլելու ճէնապէրի կիպի, եւիւքսէք սեռալար իլէ ալգըշլանը։

Իշթէ Մ. Կլատըսթոնուն նուրգու խիւլասասը տախի շու իտի։

Սըր Նորթգոթ ճէնապէրի Մըսըրա տաիր օլան բոլիթիգամըդտա բէք կէվշէք տավրանմըշ օլմագ ազվիդաթը իլէ պիզի գրիթիգա իթտիյի սըրատա, նէ կէօնա պիր բոլիթիգայա սիւլիւք իթմէմիզ իճապ իլէտիրին կէօսթէրէճէք ճէսարէթի տէ պուլունմամըշտըր։

Սուտան վագալարը իւստէ կէլիպ իշէ էնկի պիր աղըրլըգ վերմիշ օլմասալար իտի տիւլ։ Երինէ սաղ Մըսըրը հալի պէօյիւք պիր մէսուլիյէթ տավէթ իտէճէք վէ հաթթա բոլիթիգամ թէհլիքէլեր պիլէ հուսուլէ կէթիրէճէք տերէճէտէ իտի։

Ֆագաթ պու ազը հալլեր նէ սուրէթլէ հուսուլէ կէտիրէր։

Պու ֆէնալրգալարը քէօքիւ նէ՞րէտէ տիր։ (Ալգըշլար)

Էկէր պիզ պիր խէթատա պուլունմուշ իսէք, պիզի թագիհ իթմէք, մէճլիսը մէպուսանը հագգը տըր։ Ֆագաթ պէօյիւք պիր ֆէնալրգ վուգուրունտէ անը ասըլ տիպինի արաշթըրմագ տատի, երինէ մէճլիսի մեդքիւրը վազիֆէսինտէն տիր։

Էֆէնտի, պէն կէօսթէրիպ իսպաթ իտէճէյիմ քի, Մըսըրը շիմդիքի հալինի պիզ քէնտիմիզ միճուտէ կէթիրմիշ տէյիլիզ, իւլա պիզ մեդքի իգթիտարա կէչտիրմիշտէ անը օ հալտէ պուլմուշը տըր։ (Ալգըշլար։)

Պիզ մէմուրիյէթ կէչտիրմիշտէ, 300 միլեօն թէպաասը պուլունան ինկիլիզ իմբերաթօրլուքնա... ԶԱԹԷՆ ՀԱՇԻՄԸՇ օլան հուտուդշն տախիլինտէ իտարէ իթմէք իսթէյիպ, քէնտի թարաֆըմըզտան խըզը իշլերէ թէչէպպիւս իթմէք քիւսթիւլըզընտա պուլունմամըշտը։

Ֆագաթ էֆէնտի, պիզէ վիւքէլյի սապզ թարաֆընտան միրաս պըրագրըմըշ պիր թագրմ թէահիւտաթ պուլունագտա իտի, վէ քէնտիմիզի նամուսու սուրէթտէ պու մուահէտաթտան դուրթարմագըզ։ Էլիմիզտէ օլամամըշ տըր։

Մըսըրա, Զիֆթէ Գոնթրոլ թապիր օլունան պիր չէյ վար իտի։

Պու Գոնթրոլ, Մըսըր հիւքիւմէթինին թա մերքէզինտէ վէ եիւրէյինտէ թէէսիս օլունմուշ իտի։ Վէ անըն մէմուրլարը Մըսըրտա վէ Մըսըրլըլար իչին իճրաի վազիֆէ իթմէքտէ իքէն, քէնտի մէմուրիյէթլէրինի Մըսըր հիւքիւմէթինտէն ատյիլ, իւլա խարիճտէ պուլունան ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրինտէն ալմըշլար իտի։

Պու իքի պէօյիւք միլլէթլեր, նէ՞ սէպէպլէ Մըսըրա կիթմիշլեր իտի։

Էկէր պու խուսուստա պիր եանլըշլըմ պուլունմագտա իսէ, Սըր Նորթգոթ ճէնապէրի թասհիհ պուլյուրսուն։

Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա տէվլէթլերի, եալնըզ Ինկիլիզ վէ Ֆըրանսըզ ֆոնտո սահիպլերինին մէնաֆիի իչին, Մըսըրը ահվալը մալիյէսինէ նէզարէթ իթմէյէ կիթմէյիպ, պազը մագսէտլերինին հուսուլի իչին պիրիպիրլերինէ թէէմինաթ վերերէք իւլքէյի մեդքիւրէյէ կիթմիշլեր իտի։

Խըտիվը սապզգ աշաղը ալընտը վէ ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի մարիֆէթի իլէ եէնի պիր խըտիվ իտարէի հիւքիւմէթ պաշընա կէչիրիլի։ Վէ Սըր Նորթգոթըն տախիլ պուլունտուղու վիւքէլի սապզգ, եէնի խըտիվ հագգընտա թէահիւտաթ թահթընա կիրտի։ Ինկիլիզ վիւքէլասը, Թէվֆիգ բաշայը Մըսըր թախթընա օթուրթտուգտան սոնրա, քէնտիսինի մուհաֆազա իթմէքլիի ըէտտ իտէմէզ իտի։ Իմտի պու մուհաֆազա վազիֆէսի պաղլարը իլէ քէնտի քէնտիլերինի պաղլատըլար։

Քէզալիք Ինկիլթէրրա վէ Ֆըրանսա քէնտի պէյնլերինտէ տախ։ Մըսըրտա եալընըզ քէնտիլերինին իճրա իտէճէք օլտուգլարը ճէսիմ թէէսսիրի մուհաֆազա իթմէք իչին, եէկտիկերի իլէ թէահիւտաթ թահթընա կիրմիշլեր իտի։

Իշթէ պիզ ֆտարէի հիւքիւմէթ պաշընա կէչտիրմիշտէ, Մըսըր իշլերինին պու հալտէ պուլտուգ, վէ մատամ քի Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, Խըտիվ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինի հէր սուրէթլէ մուհաֆազա իթմէք թէահիւտաթ թահթընտա պուլունմագտա իտի, պիզ տախի պու թէահիւտին իճրասընա մէճբուր պուլունուպ, էլիմիզտէն կէլտիկի գատար խըտիվը միւշարէլէյհ հազրէթլերինէ ալէա նասիհաթլար վերմէլի իտի, պա խուսուսքի, թըպգը Ֆրանսըզ մէմուրու կիպի Ինկիլիզ մէմուրը տախի խըտիվ հազրէթլերի թարաֆընտան թայինի օլունմայըպ, պիզիմ թարաֆընտան թայինի օլունմուշ իտի։

Ֆագաթ պիզ լազըմ կէլէն նասիհաթլարը վերմէմիզէ պէրապէր, հիչնի հաճէթտէ, անլէրին նէթիճէլերինէ կէօրիւս վերմէմիզտէ իճապը մասլահաթտան պուլունմուշ օլմագ իտի։

Վիւքէլի սապզգ, իչին պու հալինի պէրրագ սուրէթտէ կէօրմիշ օլտուգլարը հալտէ, պիլէ պիլէ մեզքիւր զարայիպ Գոնթրոլ ուսուլինի թէէսիս իյէմիշ իտի։

Պու Գոնթրոլուն նէթիճէլերի նէ օլաճաղընը վիւքէլի սապզգ պիլմէզ տէյիլ իտի։

Պիր հիւքիւմէթին վազ իյլէտիլի Մալիյէ Գոնթրոլու, բոլիթիգաճա Գոնթրոլ տիմէք օլտուղունու, վէ պունտան բոլիթիգաճա մէսուլիյէթլեր հուսուլէ կէլէճէճինի, վիւքէլյի սապզգ պիլմէզ տէյիլ իտի։

Գոնթրոլ ուսուլինին վազ իտիլմէսինտէն իւչ սէնէ էվվէլ, Մըսըր մալիյէսինէ նէզարէթ իթմէք իչիւն պիր ինկիլիզ մէմուր Ֆէօնտերիմէսի սէօղիւ մէյտանա գոնտուղունտա, երինէ պու մէճլիս մահէլինտէ էօյլէ պիր թէտտապիրէ գարշը սէօյլէյիպ, մալիյէ ճիհէթինտէն պաշլաճաղըմըզ միւտախէլէնին եավաշ եավաշ պիզի չօգ ուգաղարա կէօթիրէճէյինի, վէ Նիհայէթ Մըսըրը տախիլի իտարէսինէ գարշըմագ տէրէճէճէրինէ վարըպ, իւզէրիմիզէ աղը մէսուլիյէթլեր տավէթ իտէճէք օլտուղումուզու պէճան իյլէմիշ իտիմ։

Նասը քի տէտիյիմ կիպի տէ օլտու։

Պունունլա վիւքէլյի սապզգն Գոնթրոլ ուսուլինի մեվզքի իճրայէ վազ իյլէմիշ օլտուղունու ֆէնա պիր էֆքէտարա համլ իթմէք իսթէմէմ անճագ պէնիմ էֆքէտարըմճա մեզքիւր հարէքէթլերի աղը պիր խէթա իտի, վէ պիզ չիմտի պունուն պէլասընը չէքիճօրուզ, ֆագաթ երինէ տերիմ. վիւքէլյը սապզգ, Մըսըրա պիր էյլիք օլսուն էֆքէտարը ինչ պու իշի եաբմըշ իտի։

Վագա Գոնթրոլուն էյլիքլերինտէ կէօրիւլմէտի տեյիլ տիր։

Մըսըր վարիտաթընը ալէա սուրէթտէ իտարէ օլմաճա պաշլամասը իլէ, ֆէլլահլարընն հալի էյիյէ եիւզ թութմուշ իտի։

Ֆագաթ պունա գարշըլըգ տախի շու ֆէնալրգ հուսուլէ կէլտի քի, Մըսըրլըլար, արթըգ պունտան պէօյլէ էճնէպլինին հիւքմի թահթընտա պուլունաճագլար էֆքէարընա զահիպ օլտուլար։

Լօրտ Զըրչիլ—տիյնէ՛յին, տիյնէ՛յին։

Մ. Կլատըսթոն—լօրտ Զըրչիլ հազրէթլերինին պէնի ալգըշլամասը մանէասընընն նէ օլտուղընը անլատըմ։ Լօրտ միւմայիյէյհ պու էֆքէարա զահիպ օլանլարտան պիրինի տէ Արապի օլմուշ օլմասը զանընընտա պուլունմուշ տուր։

Լօրտ Զըրչիլ—տիյնէ՛յին, տիյնէ՛յին։

Մ. Կլատըսթոն-Արապի քէնտիսի, էճնէպիլերին Մըսըրա հիւքմ իտէճէքլերի էֆքէարընա զահիպ պուլունմագտա տէյիլ իտի, ֆագաթ պու էֆքէարը, քէնտի իսեանընա ալէա պիր ալէթ իտէպիմիշ իտի. վէ պու էֆքէար Մըսըրլըլարտա պագը գալդըգճա, վագրթ վագրթ, այնի իսեան թէհլիքէսի մէյտանա չըգաճագ տըր։

Նիհայէթ վիւքէլյի սապզգն Գոնթրոլ թէրթիպի, պիզի թէլ էլ ֆէպիր Հուհարէպսինէ կէօթիւրտի։

Շիմտի վիւքէլյի մեզքիւր ազասընտան պուլունան Սըր Սթաֆըրտ Նորթգոթ, Տիմիեաթընն թէսլիմինտէն վէ թէլ էլ ֆէպիր մուհարէպսինտէն, եանի 1882 սէնէսի սեպտ. 21ինտէն 1883 սէնէսի նոյեմբերինտէ Հիքա բաշանընն մաղլուպիյէթինէ տէկին միւրուր իտէն 13 այ զարֆընտա նէ եաբմըշ օլտուղումուզուն հիսապընը իսթէյօր. վէ Սուտան հագգընտա քէնտի զանընճա մըզտարը քիֆայէթէ մէսուլիյէթ իւզէրիմիզէ ալմայա գօրգմուշ օլտուղումուզ իչիւն սոն տէրէճէտէ պէյանը հիտտէթ իտէյօր։

Պիզ իւզէրիմիզէ աղ մէսուլիյէթ սալմամըշ իտիք։

Մըսըր մէմալիքինի ֆէթհ իտէճէք ամէլիսթը ասքէրիէ մէսուլիյէթինի տերիւհտէ իյլէմիշ իտիք։

Մըսըր օրտուսը քեամիլէն տաղըթըմըշ, վէ մէմալիքին նիզամու ինթիզամը մահվ օլմուշ իտի։ (Ալգըշլար)

Խըտիվ Թէվֆիգ բաշայը մուհաֆազա իթմէք, պիզիմ իչիւն պիր նամուս վազիֆէսի օլմուշ իտի. քի պէնիմ էֆքէարըմճա, պու վազիֆէ քէնտի ինթիխապըմըզ էսէրի օլմայըպ, վիւքէլյի սապզգ թարաֆընտան պիզէ ինթիգալ օլմուշ իտի։

Պու մուհաֆազա վազիֆէմիզ միւճիպինճէ, քէնտիսինի միւտաֆաա իթմէյէ վէ էյի պիր իտարէ իչիւն պաղը թէտտապիրի էվզելէյի քէնտիսինէ թագտիմ էյլէմէյէ մէճպուր պուլունմագտա իտիք։

Մէզքիւր 13այ զարֆընտա սիւլիւք իթտիյիմիզ թարիգ նէ՞ օլտու։

Լօրտ Տըֆրինտէն թութ թա Գորտոն բաշայա վարանա տէկին, Ինկիլթէրրատա պուլապիլտիյիմիզ մասը մանէասընընն նէ օլտուղընը անլատըմ։ Լօրտ միւմայիյէյհ պու էֆքէարա զահիպ օլանլարտան պիրինի տէ Արապի օլմուշ օլմասը զանընընտա պուլունմուշ տուր։

Լօրտ Զըրչիլ—տիյնէ՛յին, տիյնէ՛յին։

Մ. Կլատըսթոն-Արապի քէնտիսի, էճնէպիլերին Մըսըրա հիւքմ իտէճէքլերի էֆքէարընա զահիպ պուլունմագտա տէյիլ իտի, ֆագաթ պու էֆքէարը, քէնտի իսեանընա ալէա պիր ալէթ իտէպիմիշ իտի. վէ պու էֆքէար Մըսըրլըլարտա պագը գալդըգճա, վագրթ վագրթ, այնի իսեան թէհլիքէսի մէյտանա չըգաճագ տըր։

Նիհայէթ վիւքէլյի սապզգն Գոնթրոլ թէրթիպի, պիզի թէլ էլ ֆէպիր Հուհարէպսինէ կէօթիւրտի։

Շիմտի վիւքէլյի մեզքիւր ազասընտան պուլունան Սըր Սթաֆըրտ Նորթգոթ, Տիմիեաթընն թէսլիմինտէն վէ թէլ էլ ֆէպիր մուհարէպսինտէն, եանի 1882 սէնէսի սեպտ. 21ինտէն 1883 սէնէսի նոյեմբերինտէ Հիքա բաշանընն մաղլուպիյէթինէ տէկին միւրուր իտէն 13 այ զարֆընտա նէ եաբմըշ օլտուղումուզուն հիսապընը իսթէյօր. վէ Սուտան հագգընտա քէնտի զանընճա մըզտարը քիֆայէթէ մէսուլիյէթ իւզէրիմիզէ ալմայա գօրգմուշ օլտուղումուզ իչիւն սոն տէրէճէտէ պէյանը հիտտէթ իտէյօր։

Պիզ իւզէրիմիզէ աղ մէսուլիյէթ սալմամըշ իտիք։

Մըսըր մէմալիքինի ֆէթհ իտէճէք ամէլիսթը ասքէրիէ մէսուլիյէթինի տերիւհտէ իյլէմիշ իտիք։

Մըսըր օրտուսը քեամիլէն տաղըթըմըշ, վէ մէմալիքին նիզամու ինթիզամը մահվ օլմուշ իտի։ (Ալգըշլար)

Խըտիվ Թէվֆիգ բաշայը մուհաֆազա իթմէք, պիզիմ իչիւն պիր նամուս վազիֆէսի օլմուշ իտի. քի պէնիմ էֆքէարըմճա, պու վազիֆէ քէնտի ինթիխապըմըզ էսէրի օլմայըպ, վիւքէլյի սապզգ թարաֆընտան պիզէ ինթիգալ օլմուշ իտի։

Պու մուհաֆազա վազիֆէմիզ միւճիպինճէ, քէնտիսինի միւտաֆաա իթմէյէ վէ էյի պիր իտարէ իչիւն պաղը թէտտապիրի էվզելէյի քէնտիսինէ թագտիմ էյլէմէյէ մէճպուր պուլունմագտա իտիք։

Մէզքիւր 13այ զարֆընտա սիւլիւք իթտիյիմիզ թարիգ նէ՞ օլտու։

Լօրտ Տըֆրինտէն թութ թա Գորտոն բաշայա վարանա տէկին, Ինկիլթէրրատա պուլապիլտիյիմիզ

Պու էսարէթտէն ութանարագ վէ նէֆրէթ իսէրէք վէ զենճիրիմի գըրմագ իսթէյէրէք էքսէր տէֆա մէրգումը թէրք իթտիմ։ Պիր այ, իքի այ վէ տահա ուզուն միւտտէթ եօլլարընն իւզէրինէ կիտէր, վէ աճըգտան էօլմէք իչիւն եէնիճիլիք իտէր իտիմ։ Լաքին Գրօգֆէրին մուավէնէթի օլմագըզընն Էմմանճընընը պուլմաղա հէչ իւմիտիմ օլմատըզընատան, երինէ այնը չէրաթլէ մէրգում ճամղայզընն եանընա կիտէր վէ խըտմէթճիլիկինի իտէր իտիմ։ Պու ատամ օղլում հագգընտա պէնի հէչ իւմիտսիզլիկէ տիւշար իթմէմիշ տիր. պիլաքիս կէօյա իճրա իթմէքտէ օլսընը թահարրիյաթա տահա զկյատէ կէրմիյէթ վերմէյի պանա վատ իտէր, վէ օղլումը եէնիտէն կէօրէճէկիմէ վէ անը պանա իտատ իթտիրէճէկինէ պէնի թէէմին իչիւն նամուսը իւզէրինէ, վէ սահր նէ մուգատտէս չէյի վար իսէ անըն իւզէրինէ պանա եէմին իտէր իտի։

Գրօգֆէր՝ քէնտիսինտէն հէր նէ իսթէնիր իսէ վատ վէ եէմին իտէր. մէրգում իչիւն եէմին հիչ պիր չէյ մագամընտա տըր։

Կիհնիւն պիրինտէ եազը եազմագ վէ էյի հիսապ իթմէք պիլմիկիմի անլայընճա, օ զէման հագգընտա պիր ազ զկյատ հիւրմէթ վէ բիայէթ կէօսթերմէյէ պաշլատը։ Օ վագթա գատար պէնի ատէթա պիր ահմագ պիր շաշիրն զանն իթմէքտէ իտի։ Պու էսնատէ էբինալտա պուլունըյօր իտիք։ Պիր գօլթուգճը տիւքքեանընտա պիր պէպէմէ թարաֆընտան էքէյիճէ եէնի պիր թազմ բուպա սոթըլմագտա օլտըղընտան, Գրօգֆէր պու բուպայը պանա ոսթըն ալտը։ Վէրտիյի էմր մուճիսինճէ, պիրթիւն կէճէ օթուրըպ մէգքիւր բուպայը պէնիմ պէտէնիմէ ույտրըմագա չալըշտը։

Երթէսի կիւնիւ օյուն պաշլատգտա, թէաթրօնըն սէտի իւզէրինտէ պէնի պիր նէվի եազրխանէ էօնիւնտէ օթուրթտը։ Գարտէի թէսէլսիւլ ըրայէթ իթմէքսիգին մէրգում՝ պէնի պիրտէն պիրէ ուշագլըգտան սանտըգքեաբլըղա թէրֆի իթմէքտէ իտի. Իշպու էմնիյէթ մէմուրիյէթինի պանա վերմէք իչիւն հագգընտա իթիգատը թամմը օլմալը, վէ հասրլաթտան հիչ պիր չէյ ճէպիմէ գօյմագ օլտըղընմը էյիճէ անղամըշ պուլունմալը իտի։

Կէօրիճիլիշտէ քէնտի գումբանեասընա մէնսուպ հէր հանկը գարբյը գատանը պաշընա կէչիրիր իտի իսէ, պուտնար ատա սըգըլմայըպ հասրլաթտան քէնտիլերինէ տէ էքսէրիյա պիր բայ չըգարբրլար իտի։ Պու խթիգամէթսիզլիքլեր տէ Գրօգֆէրին խասիլիյինէ պիր տէրէճէյէ գատար միսթահագգ իտի։ Պու պիչարէ ճամղազլար վագը չօգ տէֆա վիճանընը պուլունըրլար վէ նամուս ու ֆազիլէթլերինի գօլայա այագ ալթընա ալըրլար իսէ տէ, պիւսպիւթիւն սատագաթ ու խթիգամէթլերի տէ եօգ տըր տէնէմէզ։ Նէ գատար գարուրէթտէ օլսալար, էքսէրիսինտէ էյի տույղուլար վար տըր։

—Ժէրօմ Կրլիւչ՝ պու տէտայինիպէ պիր իսպաթ տըր, տէտի Ժան Ռընսիլ. լաքին չօճուղընը պէօյիւթմիւչ վէ օնա պապալըգ իթմիշ օլան պու ըրգէհլի վէ նամուսը ատամը ճամղայզարլա մուգայէսէ իթմէք իսթէմէմ. պէն պիր չօգ սէնէլէր անլէր իլէ եաշամըշ օլըղընմատան, անլէրին նէ օլըգլարընը բէք ալա պիլիրիմ։

Սինէ Գրօգֆէրէ նագլը քելամ իտէյիմ։ Մէրգումա գաիէր օլտըմ իսէ տէ, երինէ խըտմէթճիլիկինտէ տէ գալտըմ։

Թէաթրօ չէնասընա շըգմագ իչիւն սըրմալը բուպայը կէսիպ սիւսիւ կէօրիւնմէմի տախի Գրօգֆէր թալէպ իթմիշ օլմաղա, պու թալէպ հէր նէ գատար պանա բէք աղըր կէլտի իսէ տէ, օղլումը խաթրընա կէթիրէրէք իթտատ իթմէքտէ իտիմ։ Էտմանըմ իչիւն պաշընը պիլէ քէստէլէր իտի սէս չըգարմայագագ ըտըմ։

Կէհասը Գրօգֆէր թէմամըյլա իւզէրիմէ հիւքմ իթմէքտէ օղլուպ, պէն տէ սարէլէրի կիպի օնա քէօլէ օլմուշ իտիմ։

Լաքին քէնտի օյունլարընա պիր օյուն օյնամաղա պէնի ասլա բագի իտէմէտի։

Բէճա իթտի, թէհտիտ գուլլանը, թաթը թաթը վատլէրտէ պուլընը։ լաքին պէն քէնտի գարարընտան ասլա չաշմատըմ։

Ֆիհագիգա տա երմի սաթը չէյ պիլէ էզպէրիմանէն էօյրէնմէյէ քէնտիմի միւգթէտիր զանն իթմէմ։

Գրօգֆէր՝ պու պապտէքի մուխալէֆէթիմէ զալէպ իթմէկէ պէկհուտ չալըշտըգտան սոնրա, պըգաը վէ եագամը պրագտը։

Պու էսնատէ պէնէլէր կէչմէքտէ, վէ Գրօգֆէր տայմա պանա ֆիֆտիկի վատրն իճրասընտա պուլունմամագտա, վէ չօճուղընը պանա իտատ իթմէմէքտէ իտի։

(Ֆիվ-Ֆ)

ԼԱՆԷԹԼԻ ԳԸԶ

(Մէ-էւլէթ) ԷՄԻԼ ԲԻՇՈՒԻՐ

ԺԴ

ԼԻՍՍԻԼ ԳՐՕԳՖԷՐԻՆ ՆԷԶՏԻՆՏԷ

(1952 Նէ-Դէրսդան դէվամ)

Լաքին Գրօգֆէրին հէր շէյի էքսիքսիզ տիր. էյի պիր էնանֆ կիսի կիտիրիր վէ օթէլտէ թատատ իտուպ օրատա եաթար։

Պանա եէմէք վէ բուպա վերէճէք իքէն, եալընըզ էքմէք վերիր իտի, օ ատա հէր կիսն տէյիր։

Հէլէ քի վիճուտըմ չօգտան պէրու զարուրէթ ու մահրումիյէթլերէ ալըշմըշ իտի։ Բուպայա կէլինճէ, խուրտալըզա սթոտը էսքի գումաշլարտան պէն քէնտիմէ էլսիսէ եաբար իտիմ։ Գրօգֆէր պու գատարընը եարմասըյլա քէնտիսինի զայէթ սէխավէթլի վէ վերկիի ատատ եէրինէ գօր իտի։

Իշթէ չօճուպրմը պուլմագ իմմիտայէ խըտմէթքեաբլըգ իթմէյէ մէճպուր օլբըրմ էֆէնտի պէօյէ իտի։ Պէնիմ հիչ պիր իսթէյիմ գալմամըշ իտի, պիր նէվի ույուբրդլըգա ալիշար օլմուշ իտիմ. վէ Գրօգֆէր պէնի պիր մաքինա, պիր ալէթ եաբմըշ իտի։

Հէր նէ գատար պու տէրէճէ իթատաթ իտէր վէ թէքտիր օլմամագ իչիւն նիհայէթ ատրէճէ գալբրը իտի իսէ տէ, երինէ չօգ տէֆա պանա թէրպիյէսիպ վէ վահշիյանէ սէօյլեր էյտի։ հաթթա պիր կիւն պանա վուրմագ քիւսթիւլրընտա տախի պուլունը։ Էքսէրիյա վուգու պուլտըղը վէճճիկ, օյնամտըղը օյունղարտա գալապալրդ օլմայընճա, գարսամպասընը էթրաֆընտա օլանլար չէքէրէր իտի։ Հավանըն ֆէնալըղը վէ եախատ էհալինին ֆիլթուրտըգլըղը զարաղ ու ինթիգամընը պիրինտէն ալմաղա գալգըշըպ էքսէրիյա խըրտընը պէնտէն ալը իտի։

Պու Գոնթրոլ, Մըսըր հիւքիւմէթինին թա մերքէզինտէ վէ եիւրէյինտէ թէէսիս օլունմուշ իտի։

Ֆագաթ պիզ լազըմ կէլէն նասիհաթլարը վերմէմիզէ պէրապէր, հիչնի հաճէթտէ, անլէրին նէթիճէլերինէ կէօրիւս վերմէմիզտէ իճապը մասլահաթտան պուլունմուշ օլմագ իտի։

Վիւքէլի սապզգ, իչին պու հալինի պէրրագ սուրէթտէ կէօրմիշ օլտուգլարը հալտէ, պիլէ պիլէ մեզքիւր զարայիպ Գոնթրոլ ուսուլինի թէէսիս իյէմիշ իտի։

Պու Գոնթրոլուն նէթիճէլերի նէ օլաճաղընը վիւքէլի սապզգ պիլմէզ տէյիլ իտի։

Պիր հիւքիւմէթին վազ իյլէտիլի Մալիյէ Գոնթրոլու, բոլիթիգաճա Գոնթրոլ տիմէք օլտուղունու, վէ պունտան բոլիթիգաճա մէսուլիյէթլեր հուսուլէ կէլէճէճինի, վիւքէլյի սապզգ պիլմէզ տէյիլ իտի։

Գոնթրոլ ուսուլինին վազ իտիլմէսինտէն իւչ սէնէ էվվէլ, Մըսըր մալիյէսինէ նէզարէթ իթմէք իչիւն պիր ինկիլիզ մէմուր Ֆէօնտերիմէսի սէօղիւ մէյտանա գոնտուղունտա, երինէ պու մէճլիս մահէլինտէ էօյլէ պիր թէտտապիրէ գարշը սէօյլէյիպ, մալիյէ ճիհէթինտէն պաշլաճաղըմըզ միւտախէլէնին եավաշ եավաշ պիզի չօգ ուգաղարա կէօթիրէճէյինի, վէ Նիհայէթ Մըսըրը տախիլի իտարէսինէ գարշըմագ տէրէճէճէր

վէ Գոմիթէի մախսուս գարարը իլէ մէպլաղը մէզպուրը պիր սիւլիսիւ Եունանիսթան մէքիսթինպինէ Թային վէ իբի սիւրիսինին տախի Գաթօլիք Սէօրլէր մարիֆէթիլէ ֆուգարայա թէվզի օլունաճաղը Մ. Շլիմպրիկը թարաֆընտան իսթարՃՕլունտու։ Օյունլարը արասընտա տախի Մ. Սգանավի վէ խուսուսա Մ. Ժիամարչի թարաֆընտան Դայէթ միւսսիր նութգլար իյլատ օլունտու։ Շէնանը պու կիպի զէվթը միւթէպէրէտէն միւրէքքէպ ադթէօրլէրտէն իշղալի՝ պիշիմ իչին իլք վագտա օլտուղունտան, պու պապտէ պիր կէօնա էֆքեար պէէան իթմէքտէն աճիպ պուլունտուղումը խալխանէ իգրարտան սոնրա, իլավէթէն պէէան իտէրիմ քի։ Չու մէվսիմի չիթատէ ֆուգարա հէվէհէրիէրինինէն մէհմաէմքէնՃ պիր թէսէլլիյէ նայիլ օլմալարընա տէլալէթ իտէն պիր թէշէպպիւս հատը զաթընտա չայանը թահսին տիր։

4. Գատա՛ղլար գօնսէրի. —Ալֆրանկա փեարվարը 14 եանի կէչէն հաֆթա բէնՃէնպիհ կիւնի՝ էրմէնի միլլէթի մէքթէպլէրինին ֆուգարա չակիրտանը մէնֆաթը օլմագ իւզրէ վէ եաղընըզ գատընլարտան իպարէթ պիր գոմիթէ իտարէսի թահսիրընտա Սր. Գէորգեան վարժարան սալօնընտա գատընլարա մախսուս պիր գօնսէր, վէ գըզ մէքթէպի չակիրտանը էլ հիւնէրլէրիյլէ մէգիւր գոմիթէնին խարիճտէն ճէմ իթտիկի էլ իշլերի վէ սայր հէտիյէլերինը պիր սէրկիսի եախօտ դուշը վուգու պուլտու։ Գօնսէրտէ մէքթէպ չակիրտանը թարաֆընտան էրմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆըրանսըզճա նութգլար վէ ոտանաւորլար օգունուպ, պիր թագըմ չակը վէ բիյանօ իլէ ազգային երգլէր տախի թէրէնիմսազ օլընմըշ, վէ պունտան մաատա հաղրունտան Տիկին Զապէլ Տօնէլեան էրմէնիճէ պիր նութգրյալ ճէմիյէթէ պիր գաթ տահա ըէյնագ վերմիշ տիր։ Բէզալիք Սէրկիսէ գօնմուշ օլան էշեանընն կիւզէլիյի վէ աղբրլըղը, վէ մահզա չու ճէմիյէթ տախի միլլէթիմիզտէ Թաֆիֆէլի նիսանընն մէտէնիյէթ, իլմ վէ միլլէթբէրվերլիք տուրկուլարընտա թէգատիմինէ իսպաթ սայրլամ կէրէք տիր։

Մարտին միւթէսարրըֆլըղը՝ խարիճիյէ քեատիպի Էսդոգ իսմայիլ պէյ էֆէնտիյէ։

Սամսուն միւթէսարրըֆլըղը՝ Ամասիա միւթէսարրըֆը սապրգ Բէշատ պէյէ։

Պապը Սէրասքէրի Սըհհիյէ տաիրէսինին պիրինճի շիւպէսի միւմէյյիզի Վասրֆ պէյ էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի Թէվֆիհ պուրուլմուշ տըր։

* * *

Խասսա օրտուի Հիւմայունընա մէնսուպ բէտիֆ սընֆը մուգատտէմ 15ինճի ֆըրգասընը մէրքէզի Գասթամունի օլան 30ընճը լիվասընը գոմանտանը միրիլիվա Սատրգ բաշայա թէպտիլէն իքինճի բիւթպէտէն Մէճիտի։

Շուրաի պահրիյէ ազասընտան միրիլիվա Իպրահիմ բաշայա միւճէտտէտէն իքինճի բիւթպէ Օսմանի։

Շուրաի մէգիւր Նիզամ տաբէսի ազասընտան միրաշայ Թայեար պէյէ Թէպտիլէն իւչինճի բիւթպէտէն Մէճիտի։

Միհիմմաթը հարպիյէ մէմուրը միրաշայ Ալի պէյէ միւճէտտէտէն տէօրտինճի բիւթպէտէն Մէճիտի։

Կիրիտ ֆըրգաի ասքէրիյէսի գոմանտանը ֆէրիգ Լոտֆի բաշա հազրէթլէրինէ իքինճի բիւթպէ Օսմանի։

Եանեա գոմանտանը միրիլիվա Լէմին բաշայա իքինճի բիւթպէ Օսմանի։

Էրքեանը հարպիյէ գայմագամլարընտան վէ Մէքթէպը Ֆիւնունը Հարպիյէ մուալիմէրինէտէն Շէվգի պէյէ իւչինճի բիւթպէ Օսմանի։

Տօգթօր գայմագամ Ֆանօ պէյէ տէօրտինճի բիւթպէ Օսմանի Նիշանը իհսան պուրրուլմըշտըր։

ՄԻԽԹԷՖԵՐՐԻԳԱ

ԱՕՐՏՕՆ ԲԱՇԱՅԱ ՎԷՐԻԼԷՆ ԹԱԼԻՄԱԹ

Գահիրէտէ մուդիմ Ինկիլթերրա բոլիթիգա մէմուրը Մ. Պէյրինկ Թարաֆընտան կօրտօն բաշայա կէօնտէրիլէն Թալիմաթը սուրէթի տիր։

«Ինկիլթերրա հիւքիւմէթինին 1884 յունվար 18 Թարիխիլէ միւվերրախէն պիգէ խիթապ օլան Թալիմաթընն պիր սուրէթի լօրտ Կրանվիլ վասէթասը իլէ պանա Թէվտի օլունմուշ տըր։ Ինչպու մէքթուպտա լօրտ Կրանվիլ՝ պազը խուսուսի նօգթալար հագգընտա նաղարը տըգդաթընըզը ճէլզը ու տավէթ իթթիքտէն սոնրա, հիւքիւմէթը Մըսրիյէ Թարաֆընտան սիզէ Թէվտի վէ Մ. Պէյրինկ Թարաֆընտան իսպար օլունճաղ վագիֆէյի իյֆա իթմէնիզ իչին սիզէ Թալիմաթ վէ մէզունիյէթ վերմիշ տիր։

«Շիմտի Լօրտ Կրանվիլին տըգգաթը մախսուսէնիզ Թէվտի իթտիլի իքինօգթա հագգընտա հիւքիւմէթը Մըսրիյէնին էֆքեարընը Թարաֆընըզա իշար իթմէք խուսուսը գալմըշ տըր։ Մէզքիւր նօգթայար չունլար տըր։

«Պիրինճի, Սուտան մէվգիինէն իշղալ իտէն Մըսրը մուհաֆըզլարընը վէ քէզալիք խարթում էհալիսինին էմնիյէթի իչուն վագթ ու հալէ մուվաֆըգ վէ միւնասիպ օլան վէսաիթի խաթիհսալ իթմէք։

«Իքինճի, Սուտան տախիլինին վէսաիթը Թախլիյէսինին էն ասլասընը մէվգիի իճրայէ գօյմագ։

«Ինչպու իքինօգթա եէքտիկէրինէ մէրպութ տըրլար։ Խարթումտա սաքին էվրօբալըլարընն ատէտի բէք աղ զանն օլունուր։ լաքին խարթում մուհաֆըզլարընն օրայը Թախլիյէ էյլէտիյի վագըթտա, ճէնուպա տօղրու սէվգ օլունմայը արզու իտէն 10,000տէն 15000 քիշիյէ գատար էհալի պուլունտըղը հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընտան Թախմին օլունմըշտըր։ Էչխասը մէրգումէ՝ պաշըճա խրիսթիյան, Մըսրլը մէմուրլար վէ պունլարընն այալ վէ էվլատընտան իպարէթտիր։

«Հիւքիւմէթը խրտիվիյէ՝ մէզքիւր քիմսէլէրին վէ քէզալիք գան տէօքմէյէն Մըսրը մուհաֆըզլարընն հիճրէթ ու բիւճաթընը թէէին իթմէք իչուն հիչ պիր չէյին տիրիզ օլունմամասընը չէտիտէն արզու իթմէքտէ տիր։

«Ինչպու բիւճաթընն էն միւնասիպ վագթը վէ էն էյի սուրէթը իճրասը իչուն խուսուսի Թալիմաթ իթասընա գաթան լիւզում եօգիտի։ Պունտան մուգատտէմ հիւքիւմէթը մահալլիյէ՝ խարթումն Թախլիյէսի իչուն տէրհալ էմրլէր վերիլմէսի զէմմընտա Մըսրը հիւքիւմէթի նէզտինտէ չէտիտէն իսրար իթմիշ օլտուղունտան, չէհրը մէզքիւր էհալիսինին Թախլիյէսինէ իպթիտար օլունմասը իչուն էմր վերիլի։ անճագ էմրը մէզքիւր վերիլիր վերիլմէզ։ Սուտանա չէքիլէն պիր Թէէկրաֆ՝ Թախլիյէի մէզքիւրէնին Թէէխիրինի Թալէպ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

«Պու խուսուսըն քէմալը էմնիյէթլէ մէվգբի իճրայէ վաղը իչուն պիր գաչ այ լաղըմ կէլէճէյինի հիսապ իթմէլիսինիզ։

«Անիլէրի էլան պէրհայաթ օլան Մէհմէտ Ալի բաշա զէմանընտա քիւչիւք էմիրլէր վասըթասը իլէ մէմլէքէթտէ նիզամ ու ինթիզամընն իատէսինէ չալըշմալըսընըզ։ Պիլճիմէ զարրէթլէր՝ ինչպու էմիրլէրտէն միւրէքքէպ պիր հիւքիւմէթը միւճթէմէա Թէչքիլ իթմէյէ հաար օլունմալը տըրլար։

«Հիւքիւմէթը Մըսրիյէնին՝ սիզին հէր գարարընընը վէ ահվալը մէմլէքէթի հագգընտաքի մաբը։ Էչխասը մէրգումէ՝ պաշըճա խրիսթիյան, Մըսրլը մէմուրլար վէ պունլարընն այալ վէ էվլատընտան իպարէթտիր։

«Հիւքիւմէթը խրտիվիյէ՝ մէզքիւր քիմսէլէրին վէ քէզալիք գան տէօքմէյէն Մըսրը մուհաֆըզլարընն հիճրէթ ու բիւճաթընը թէէին իթմէք իչուն հիչ պիր չէյին տիրիզ օլունմամասընը չէտիտէն արզու իթմէքտէ տիր։

«Պու բիւճաթընն էն միւնասիպ վագթը վէ էն էյի սուրէթը իճրասը իչուն խուսուսի Թալիմաթ իթասընա գաթան լիւզում եօգիտի։ Պունտան մուգատտէմ հիւքիւմէթը մահալլիյէ՝ խարթումն Թախլիյէսի իչուն տէրհալ էմրլէր վերիլմէսի զէմմընտա Մըսրը հիւքիւմէթի նէզտինտէ չէտիտէն իսրար իթմիշ օլտուղունտան, չէհրը մէզքիւր էհալիսինին Թախլիյէսինէ իպթիտար օլունմասը իչուն էմր վերիլի։ անճագ էմրը մէզքիւր վերիլիր վերիլմէզ։ Սուտանա չէքիլէն պիր Թէէկրաֆ՝ Թախլիյէի մէզքիւրէնին Թէէխիրինի Թալէպ իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

«Պու խուսուսըն քէմալը էմնիյէթլէ մէվգբի իճրայէ վաղը իչուն պիր գաչ այ լաղըմ կէլէճէյինի հիսապ իթմէլիսինիզ։

«Անիլէրի էլան պէրհայաթ օլան Մէհմէտ Ալի բաշա զէմանընտաքի

ՊԱԶԻԼ ԳՈՒՐՈՒԳԼԻ
ՎԷ
ԱՆԺՊՈՒԼՇԷՆԻՆ
ԹԱՀԹԸ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ

ՊԷՕՑԻՒԼԴ ԳՈՒՐՕՆ ԳԱԶԻՆՕՍԸ

ԳԱՐԻՊԷՆ ՔԻՒՇԱՏ
ՕԼՈՒՆԱՃԱԳ

ԿԻՒԶԷԼՃԷ ՏԷՕՇԷՆՄԻՇ ՍԱԼՕՆԼԱՐ—ԵԱԹԱԳԷԱՐ—ՆԷՎՈՒՍՈՒԼ ՊԻԼԱՐՏՕԼԱՐ—ԷՆ ԱՀԱ ՃԻՆՍ ՄԷԷԲԻԼԱԹ ՎԷ ՄԷՇԵՐՈՒՊԱԹ

Իշպու Եէնի իտարէ՝ մէզքիւր գազինօնը բէք միւքէմմէլ վէ մունթազամ օլմասընա էյտէն կէլէնի տիրիղ իթմէտիյինի բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէր։
Մէզքիւր գազինոտա՝ Նիհայէթ տէրէճէ թէմիզլիք վէ նիզամ ու ինթիզամ մէվճուտ օլտուղը կիպի, կէրէք թիւրքիանը վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէնին պաշլըճա կաղէթալարը պուլտնաճագ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՆԸ

Լօնտրա 23 Փեւրվար

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	101-¾
Օմ. էհամը աչլըսը	08-½
» » գաբանար	08-½
Իսթիգրազ 65	10-⅞
» 69	09-¾
» 71	67-
» 72	16-½
» 73	08-⅝
Օմանը Պանգասը	15-⅜
Ռուսիա իսթիգրազը	87-½
Մըսրը տուլ.մութա հըլաէ	86-¼
» իսթիխկազը	90-⅜
Տաիրա Սանիէ (Մըսրը)	66-
Ռուշիլա իսթիգրազը (Մըսրը)	87-½
Մաճարիսթ. էհամը 1877	101-½
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	–

Բարիզ 23 Փեւրվար

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	76-25
» » % 5	103-65
Օմ. էհամը աչըլսը	08-70
» » գաբանը	08-67½
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	56-
» 69	49-
» 73	43-
Ռումէլի ըմէնտըֆէրի	40-50
Օմ. Պանգասը	637-50
Գրէտի Լիոնէ	550-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1227-50
Լիոն ագսիոնը	1215-75
Սուէզիշ ագսիոնը	1977-50
Ռուսիա 5 % 1877	94-
Իթալիա էհամը	95-15
Մըսը Ֆոնտ. մութահըրէ	335-
Մաճարիսթան էհամը	102-½
Եունան 6 % 1879	425-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 23 Փեւրվար

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	121-70
Ռումէլի ըմէնտըֆէրի	20-

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՆԸ

Էհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	09-20
Պու սապահ ուչըլսը	09-21
Մըսրը մութահըրէ. գաբ.	74-05
Պու սապահ աչըլսը	74-10
Իսթիգր. 65 (մութօն)	59-
» 65	55-50
» 69 (բինար	49-25
» 72 (Պոնտիս Թրէ.)	18-75
» 73	43-25
Ռումէլի ըմէնտըֆէրի	41-50
Ագչէ Քայիմի	7-
Բէբօր Ղրշ.	25-
Հէվալէսիզ »	30-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	7-
Օթամպոլ պանգասը	6-30
Օսմէթէ ժէնէրալ	4-
Թրամվայ	2-95

ԱԴԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օմ. լիրասը 100 ղրշտան	Ղշ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ փարգը	108-
Մէթալիք »	100-20
Պէշիք »	102-20
Ալթընըզ »	102-35
Պաղըր »	750-
Գայմէ	1390-
Ինկիլիզ լիրասը	110-20
Ֆրանսզ ալթունը	87-32
Բոլ	80-10
Գրէմից ալթունը	81-20
Գարպոն գայմէսի	9-28

ԻԼԱՆԱԹ

Էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը ի. տարէսինտէն կէլէն իլան

Միւճէտտէն թապ ու թէճ. տիտինէ լիւզում կէօրիւնէն 29 ա. տէտ տէֆթէրլէ քեաղրտ պէհա. սը վէ թապիյէսի վէ մէսարիֆը սարէսի միւթէահհիւտէ ահտ օլարագ քէզալիք թապլնա լիւ. զում կէօրիւնէն սաղիր վէ քէպիր ճէման 2250 ատէտ ճիհաթ պէ. րէվիթը քեաղրտընը չէրարիթը մուգարրէրէսինէ վէ ժահֆուզ նիւմունէլերինէ մուվաֆրգ օլ. մագ իւզրէ տէֆթէրլերտէն պէ. հերի 30 զրուչտա վէ մէզքիւր քեաղրտլարը տոսիի պէհերի 35էր բարատա թալիպի էօհտէ. սինտէ պուլունտուղընա վէ չէհրը ճարիի Ռումինին 14ինճի սալը կիւնիւ հէր գաչ բարա թէնզիլ օլունուր վէ 15ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ տոսիի 100տէ 5 թէնզիլ գըլընը իսէ գապուլ օլունուպ անտէն սոնրա թէնզիլ գապուլ իտիլմէյէճէկլինէ պինաէն նոգ. սանը իլէ իսալ ու իթա իթմէկէ թալիպ օլանլարը վէ տահա զի. յատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէ. յէնլերին էվգաֆը Հիւմայուն մէճլիսը իտարէսինէ կէլմէլերի ի. լան օլունուր։

11 շուպաթ 99 — 3—1

Խիւտավենտիկեար վիլայէթի տախիլինտէ քեանի Քէօթահէա մերքէզ անպարընտա 98 սէնէսի մահսուլաթը էօյրիյէսինտէն 118 պին 320 վէ մահալը մէզքիւր գուրա անպարարընտա 53593 վէ Սիմա-գազասը մերքէզ անպարընտա 96 սէնէսի հասըլաթընտան 951 վէ 97 սէնէսի հասըլաթընտան 614 վէ 98 սէնէսի հասըլաթընտան 5147 վէ Դարահիսարը Սահիպ մերքէզ անպարընտա 98 սէնէսի հասըլաթընտան 9000 վէ Շուհուտահիյէսինտէ սէնէի մեր. գումէ հասըլաթընտան 3500 չի. նիք զէխայիրը միւթէնէվվիյէնին թէգարրուր իտէճէք 3 ռուպը սէնէլերի էմվալը իւզերինէ վերիլ. միշ հէվալաթ իլէ մահսուպ օլուն. մագ վէ գուսուր պիր ռուպը նագտէն վէ բէչինէն թէսլիմ դը. ըլնմագ վէ իչպու չուպաթը ռու. մինին 13ինճի վէ 15ինճի վէ 21ինճի կիւնլերինտէ գարարը վէ. րիլմէք շարթը իլէ մահալլինճէ վէ պուրաճա մէզատա չըգարըլ. մը օլմասը իլէ թալիպի օլուն, զէխայիրը մէզքիւրէնին էնվարնա վէ չէրաիթը միւզայէտյէ մա. լիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին քէ. ֆիլլէրինի վէ եախսոտ քէֆիլլէթ մագամընա գահմ օլմագ իւզրէ տէբօղիթօ ագչէյերինի միւսթաս. հրպէն միւտտէթը մէզքիւրէնին ինգըզասընտան մուգատտէմ Մա. լիյէ խազինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Ազնամ էմանէթի մուհասպէպ. սինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի ի. լան օլունուր։

11 Շուպաթ 99 — 3—1

Տախիլիյէ նէզարէթինտէն կէլէն իլան.

Վէֆա գուրպինտէ Տարէլհա. տիս մահալլէսինտէ սաքինէ մէք. թէպը թրպպիյէտ միւթէրճիմ միրայ Հաֆըզ պէյին հալիլէսի Եէրիֆէ Այլէ հանըմին միւթէ. սարրֆէթ օլտըզը սէնէվի 612½ ղ. ֆայիզի վէ 1185 նումէրօլը էսհամը միւպէտտէլէ պէրաթը իլէ թաթպիգ մէօհրինի զայ էյ. լէտիկինտէն, պէրաթը ճէտտիտի. նին թասթիր ու իթաաբ խուսու. սը պա իսթիտա նիյազ օլունմըշ վէ մումայիլյհանը էօհտէսինտէ մուրաղգամ էլ մրգտար ֆահզի էսհամը միւպէտտէլէ հիսսէի օլ. տըզը գայտէն անլայըմըշ, վէ պու մագուլէ գայ օլան պէրաթըն էլ. սինէի միւթէնէվվիյէտէ նէզր օ. լունան Սթամպոլ վէ վիլայաթ կաղէթալարը իլէ 3էր տէֆա ի. լան օլունտուղտան սոնրա, թա. բիրը խսիտատան իթիպարէն նիհայէթ պիր սէնէ միւրուրինէ գառար պիթթէվգիֆ, պու միւ. տէթ զարֆընտա զայ օլան պէ. րաթ զուհուր իտէր իսէ, գայտը թասհիհ իլէ վերիլմէսի վէ զու. հուր իթմէտիկի սուրէթտէ գայ. տը աթիգի թէրգին իլէ միւ. ճէտտէտէն պէրաթ վերիլմէլէ պէրապէր միւթէրաքիւմ ֆահզ. լէրինին տախի տէֆաթէն թէս. վիյէսի իրատէի Սէնիյէ իգթիզա. սընտան պուլընմըշ օլմաղա, մէզ. քիւր պէրաթ հէր քիմին եէտին. տէ իսէ ճանիպը խաղինէյէ կէօ. թիւրմէսի իլան օլունուր։ 3—1

Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէ գանթար վէ արտիյէ վէ տուխուլիյէ ռուսումը միւլթէզիմի թարա. ֆընտան վարիտ օլան իլան տը.

Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէ գանթար վէ արտիյէ վէ տուխուլիյէ ռուսումը 1299 սէնէսի շուպաթը իսթիտասընտան 1301 սէնէսի մարտ իսթիտասընա գառար երիմի պէշ այ միւատէթէ Շեէր Եմանէթը ճէլիլէ. սինէ իբրա գըլընան միւպայէտ նէ. թիճէսինտէ էօհտէմիզտէ թէգարրուր իթմիշ վէ իհալէսի իճրա գըլընմըշ օլտըզընտան, նըզամաթը մէվճուտ վէ թարիֆան մէրիյէ • մուճիպլինճէ իտարէի ուսուրէ մուալաէէթ իտիլ. միշ տիր։ Իչպու ռուսումաթըն սու. րէթը ախզ ու իսթիֆասը թահթը ինգըլսաթտէ ճէրէյան իթմէք վէ թա. րիֆա խարիճինտէ պիր կէօնա մուա. մէլէ վուգուճա կէլմէմէք իչիւն մախ. սուսէն գօչանը բուլգար թապ ու թէվզի իտիլիշ օլտըզընտան, քիմսէ. նին բուլսըզ բէսիմ մէրմէմէսի վէ պիր տէ իչպու ռուսումաթըն իտարէսինէ քեաֆի մէմուրին թէվզիֆ վէ թէր. թիպ իտիլիշ վէ օնտալըգլա խըզմէթ իտէնլերէ ռուխսատ մէրիլիշ օլմաղ. լա, պատէմա ռուսում մէրէճէքլերին էվվէլգի օնտալըգճըլարա ռուսում մէրմէճլերի վէ էէտինտէ իտարէնին մէօհրը մախսուսըյլա մէմուրիյէթինէ տահր պիկէթի օլմայանլարըն մէմու. ռիյէթլերի օլմասընդընն ճիւմլէյէ մա. լիւմ օլմասը իչիւն իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընը։

Տ. Եէնէպէնէ

Ֆի 3 շուպաթ 1299

Բէր

Գուզկունճուգ.
Պէյլէր պէյ, Զէնկէլ քէօյ, Վանի քէօյ Անտոլ Հիսարը, Գանլըճա մահ Զըպըգլը։
Անատօլու Գավաղընա գառար Պէյգօզ. Գասը քէօյ.
Ռումէլի Գավաղընա գառար Պէօ. յուք տէրէ։
Քիրէճ պուրնու, Թարապիա, Եէնի քէօյ, Իսթէնէա.
Մերկիւն, Պոյանը քէօյ, Ռումէլի Հի. սարը։
Պէպէք, Արնաուտ քէօյ, Գուրու Զէշ. մէ.
Օրթաքէօյ։

Շէհր Եմանէթը ճէլիլէսինտէն տէր իւհտէ վէ իթիհամ օլունան գանթար վէ արտիյէ վէ տուխուլիյէ ռուսու. մանթընտան պալատէ մուհարրէր տօ. գուզ մահալին թաիպ զուհուրինտէ միւտտէթը իթիհամ օլան եէրմի պէշ այլըզը վէ եախսոտ պիր սէնէլիկ մագ. թուան իհալէ վէ իլզամ օլունաճա. ղընտան, թաիպ օլանլարըն կէմրիւք գարուսը եանընտա իտարէնին մահալ. լը մախսուսընա միւրաճաաթ իլլէմէսի իլան օլունուր։

Ֆի 3 Շուպաթ 1299 — 3—3

Տ. Եէնէպէնէ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ
Բարէլ Աֆարէֆտէ ազսընդան էճզաճը
Ժ. ԳԱՆԹԻՒՐԻՆ
ԿՈՒԱՐԱՆԻՆ նամ հապլարը

«Միկրէն» թապիր օլունան պաշ աղրըսընը քեամիլէն տէֆ իտէր

Միկրէն տէնիլէն պաշ աղրըսը՝ պիր նէվի սընը աղրըսը օլուպ, բէք զի. յատէ չետտէթլէ ինսանըն պաշընը աղ. րըսընը, վէ հիչ պիր իշլէ մէշղուլ օլա. մամասընա սեպեպ օլմըր։

Շիմտիյէ գառար պու պաշ աղրը. սընա հիչ պիր տէվա պուլունմամըգ. տան պաշգա, էքսէր տէֆա իսթիմալ օլունան էճզալէրտէն մազարրաթ տախի կէօրիւլմիշ տիր։ Ալէքսէնտրէր հազ. գընտա ախիրէն իճրա օլընան թէճա. րիպը ֆէնիյէ սայէսինտէ մումարէյհ Մ. Ժ. Գանթիւրի ԿՈՒԱՐԱՆԻՆ հապ. լարընը խյճատ իթմիշ օլմաղլա, աղրը. սընա միւպթէլա օլան նիչէ զէվթի պու հապլարտան չիֆայապ օլմուշլար տըր։ Մէզքիւր Կուարանին հապլարը պիր չոգ մէշհիրը աթըպպա թարա. ֆընտան իսթիմալ օլընարագ, մէմու. լին զայրի նէթայիջը մանլուպպէ հու. սուլէ կէլմիշ տիր։ Կուարանին հապ. լարըյլա եալընը պաշ աղրըսը տէյիլ, իլլա սընըրտան իլէրու կէլէն տիկէր պիր չոգ եիզ աղրըլարը վէ սարէթ տախի միւնտէֆի օլըր։ Պաշ աղրըսը պաշլար պաշլամագ պու հապլարտան 5 տանէտէն զիյատէ օլմամագ իւզրէ չէրէֆքտէ պիր տանէ ալընըրսա, պու միւտտէթ զարֆընտա պաշ աղրըսը հէր հալտէ կէչէր։

Պէյլէճէ մէզքիւր հապլարտան պաշ աղրըսը կէչտիքտէ, եէնիտէն թութ. մամասը իչիւն պիր վագթ տահա պու հապլարտան սապաս վէ ագշամ պիրէր տանէ ալմաղը տըր։

ՖԻՑԱԹԸ 4 ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

Թագվիտինտէն սազընմագ իւզրէ Ինկիլիզ էճզախանէսիին մէօհրիի թալէպ իթմէլի տիր։

Ֆրանսա էլէ մէմալէթէ էճնէպիյէնին հէր բէրաբէր վէ լավ. պաճալարընդա պուլունընը։

La
VELOUTINE
Poudre de Riz spéciale
PRÉPARÉE AU BISMUTH
Par CHles FAY, Parfumeur
PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ՊԱԼԸԴ ԵԱՂԸ
ՏԷԲՕՋԻԹՕՍԻ

ՊԱԼԸԴ ԵԱՂԸ
ՏԷԲՕՋԻԹՕՍԻՆ

Սթամպոլտա Եէնի Ճամիտէ Բօսթախանէի Ամիրէ գարշըսընտա պուլունան էճզա. խանէմիզի վէ պալըգ եաղը տէբօղիթօմըզը պու տէֆա Լալէլի Ճամիիչէրիֆի գարշըսընտա 15 նումէրօլը մաղազայա նագլ իթմիշ օլտու. ղումուզու, վէ երինէ պէրվէճէը սապըգ էվ. բօրանընը էն էյի ֆապրիգալարընտան թազէ իլաճլար կէթիրթմէյիմիզի, վէ պալըգ եաղընը Նօրվէկիա մալի օլմագ իւրէ օգգա վէ շի. չէէր իլէ սաթմագտա օլտուղումըզը իլան իտէրիզ։

Պինաէն ալէյհ Սթամպոլտա Եէնի Ճա. միտէ Բօսթախանէ գարշըսընտաքի էճզա. խանէմիզի չիմտիյէ գառար թէչրիֆ իտէն միւշթէրիլերիմիզ, պունտան պէօյլէ պա. լատէ մուհարրէր Լալէլիտէ 15 նումէրօ իլէ մուրաղգամ էճզախանէմիզէ միւրաճաաթ էյլէտիքլերինտէ, թազէ վէ էվբօրա ֆապ. րիգալարընդն էյի ճինս իլաճլարընտան ըճ. չէթալարը եաբըլաճաղը պէյան օլունուր։

ՖԻՑԱԹ ԷՀՎԷՆ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԼԼԱՀՎԵՐՏԵԱՆ

ԱՍԸԼ ՍԻՆՃԸՐ ՌՈՒՈՒԼԻՆՏԷ ՏԻՐԻՇ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

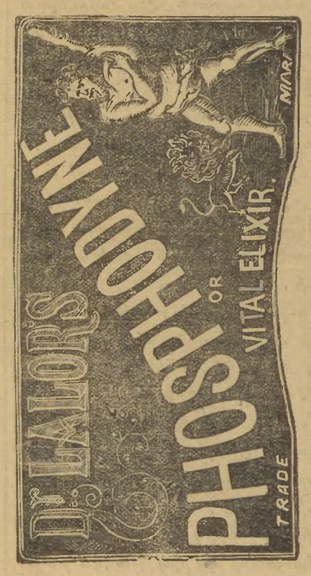
Նիւ-Եօրգտաքի Սինճըր ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլան իչպու տիքիչ մաքինասը բէք միւքէմմէլ օլուպ հէրքէս մէզքիւր մաքինայը արամագտա, վէ պունա իս. պաթ՝ կէչէն սէնէ եարբմ միլեօնտան գիյատէ սաթըլ. մըշ օլմասը պուլունմագտա տը։ Ասըլ Սինճըր ուսու. լինտէքի տիքիչ մաքինասընդն գօլը իւզերինէ գիքր օ. լունան ֆապրիգանընն իսմի իլէ, գօլընեան թարաֆընտա վէ այաղընն պասըլաճագ եէրինտէ տէ մէզքիւր ֆապ. րիգանընն մարգասը վար տը։

Պու մաքինալար՝ քէֆիլէթը գամիյէ թահթընտա օլարագ հաֆթատա 25 ղրշ. թէէտիյէսիյլէ տէ սաթըն ալընապիլիր։

Ժ. ՆԷՑՏԼԻՆԳԷՐ
Սթամպոլտա Եէնի Ճամիտէ Նօ. 24,
Պէյօղլունտա Խրիսթաքի չարշըսընտա Նօ. 12

ՏՕՔԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Պու իլաճը ֆապրիգա մարգասը պունտան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր



ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆոսֆորտան եաբըլմըշ խա. լիս վէ ալէա պիր իլաճ օլուպ, սընըր, զիհն եօրկունլուղը, ույգուսուզլուղ, ա. ղրրլրգ պասմագըդ, դան զաաֆիյէթի, մէրագ, սընըր կիտիրմէսի, սընըր եօր. կունլուղը, միյսէ ֆէսատը, գարա ճիյէր խասթալըղը, մէսանէ վէ պէյ քէմիքսէքի խասթալըգլար, վէ գուվվէի հայաթիյէնին սէրիան զայըֆ կիպի իլլէթլերի տէֆ իթ. մէկէ բէք պիրարպիր տիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ի. պու մուալիճէ լէզզէթ. լի օլուպ մէյտէյէ տէ բէք խօշ կէլիր վէ գանը բէք ալա թէմիզլեր։ Քէզալիք պու իլաճ՝ բէք չոգ ճիվա գուլլանըլմասընտան նէյէթ իտէն վէ եախսոտ պապատան միրտա օլան էն ֆէնա գան բիսիքլերիրի՝ հիչ պիր էսէր պրագմագսըզըն թէմամըյլա թէմիզ. լեր, իշթահը աչար, եէմէյի գօլայ հազմ իթտիրիր։ Էյի վէ գուվվէթ վերիճի ույգու կէթիրիր, զիհնի բարլաստը, վէ տա. մարլարտա թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան ճէվէլան իթտիրէրէք էն զայըֆ խասթա. յա վէ եաչլը ատամլարա թազէ պիր հա. յատ վերիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Պու իլաճ պէյնէ, սընըր. լարա վէ ազալէթէ պէօյուք պիր գուվ. վէթ վերիր, վէ հայաթըն սարի ու զայ օյմուշ օլան ունսուրընը եանի ֆոսֆորը ատտա իտխալ իտէրէք, հայաթիյէոնը զայըֆլանմագտա օլան իճրաաթընը թէճ. տտա ու ֆէհա իտէր վէ պէօյլէճէ զայըֆանմըշ վէ գուտրէթմէն տուշվիշ օլան սընըրլարա եէնի պիր հայաթ վէ թէէսիր իթասըյլա սէվինճ, ճէսարէթ վէ զիհին քէսկինլիկի կէթիրիր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր նէվի սընըր զայըֆլըզընը, զիհին խասթալըգլարընը՝ քէօթրիմլիկի, պէյնի վէ եա վիճուտտաքի ազալարընի իգթիտասրզլըզը, սը. նըր, եիւրէք, գարասիյէր, սրրթ քէմլի վէ գան խասթալըգլարընը քեամիլէն վէ սէրիան տէֆ իտէր, վէ սէնաաթ վէ իշ կիւճ սահիպի օլան ատամլարա վէ թալէպէ վէ մէշղուլիյէթը զիհնիյէ իլէ ուղրաշան քիմէէլերէ բէք էյի եաբ[illegible]

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հարարէթը հայաթիյէի արթըրը վէ զայըֆ տիւշէն ատամ. լարա գուվվէթ վերիր, վէ գօլերանընը, սրթմալարընը վէ սօուգ ալմալարընը էօնիւնիւ քէսէր։

ՖՕՍՖՕՏԻՆԷՆ իսթիմալիյէ բէք չոգ խասթալըգլար տէֆ իտիլմիշ օլմաղլա, պիր խայլի հէքիմլէր պունը պինէֆս քէնտի ֆամիլեալարը տախիլինտէ պիէ գուլլանմագա պաշլամըշլար տըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ՝ Լօնտրատա քէնտի քիմեախանէսինտէ եաբընըզ քէնտի մարիֆէթիյլէ իմալ օլունուպ, շիշէսի 4 շիլին 6 բէնիյէ վէ 11 շիլինէ սաթըլըր։

Գալընմամ ասէնմալը. Հէր հանկը շիշէնին իւզէրինտէ Ինկիլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՍ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լբնարն Ինկլընտ» իսպարէսի իլէ պէրապէր հիւքիւմէթին տամկասը մահքիւք պուլունմագ իսէ, Օ ՇԻՇԷ ՍԱԽԹԻ ՏԻՐ։ Պու իլաճ չոգ արանտըզընտան բէք չոգ սաթթէլէրի եարըլմըշ տը։

ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՄԷՔ ԻՉԻՒՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖԱՄԻԼԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ

Պու հապլար տայմա թէէսիրլէրինի կէօսթէրիպ, ազալարընը իճրաաթընա պիր իթիզամ վէ վիճուտա պիր գուվվէթ վերմէքտէ օլտըզը կիպի, մէյտէ ֆէնալըգլարընա վէ պէյ քէմիքի խասթալըգլարընա տա էն զիյատէ եարար վէ գանը բէք կիւզել թէմիզլեր վէ գանաաքի եըլանմըշ ռիսիքլերի տէֆ իտէր պիր իլաճ օլատուղընը հէր սընըքի ևհալի չոգտան պէրու գապալ վէ թասսիգ իթմիշլէր տիր։ Պու հապլար գանընն ճէվէլանընը սէրիան պիր հիւսնիւ հալ ու ինթիզամ վաղ իտէրլեր։

Մէզքիւր հապլար զըրգ սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օլմաղլա, էվ. բօրանընն հէր թարաֆընտա պունտան զիֆայապ օլմուշ օլան խասթալար մուա. լէճէի մէզքիւրէնին եարարլըզընա վէ խասսիսը մէշհուրէսինէ չահատէթ իտէրլէր։

Տիւենանընն հէր էճզանր վէ սրէչար տիւքքեանլարընտա գութուսը 1 շի. լին ½ բէնիյէ, վէ 2 շիլին 9 բէնիյէ վէ 4 շիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԷԼԷՀԷՄԻ · ՍԻՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԼ

Պու մէլհէմին տէրի խասթալըգլարընա, գապարճըզլարա, բիսթիլլէ, եա. բայա, պէրէյէ, քէսիմլիչէ, սգօրբիթէ, ֆիսթիլլէ, պասուրա, սօուգտան էլլէրին չաթլամասընա վէ սարի պու կիպի խասթալըգլարա բէք պիրապիր օլ. տըզը պիր ասրտան զիյատէ միւտտէթտէն պէրու իսպաթ օլունմուշ տըր։

Իլան. —«Ասըլ Տօգթօր Լալօրըն Ֆոսֆոտինի» Թիւրքիա, Ռումանիա վէ Պուլկարիսթան մէմալիքի իչիւն վէքիլ պուլունան ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆԸՆ Գա. լաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Թրամվայ սթասիօնընդն գուրպինտէ 95 վէ 97 նումէրօլու Ռումանի Ինկիլիզ Մաղազասընտա թօքտան (վէ բէրաքէնտ) սաթըլըր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԻՒՆԷԼ ՄԷՑԱՆԸՆՏԱ
Ա. ՄԱՑԷՐ ՎԷ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1883-84 գրշ մէվսիմի իչիւն էրքէք վէ գատրնլարա վէ գըշ վէ էրքէք չօճուգլարա մախսուս կուսթօլու վէ բէք շիք բուպպար սաթըլըր։

Թէքմիլ գօսթիւմ, բարտսիւ, ըրտէնկօթ, սուարէ էլպիսէսի, Ալաթուրգա սէթրի, մագֆէրլան, գըշլըգ բալթօ, բօպ տը շամպրը, եաղմուրլուգ, ավ գօսթիւմիւ, մէնդիլգօֆ, քիւրքիւ բալթօ, էնվաի բանթալօնլար վէ դայրիհիւմ, վէ զայրիհիւմ։

Գատրնլարա մախսուս օլարագ գըսսա մանթօլար, ճաքէթլէր, վաթէրբրուֆ, ըրտէնկօթ, գօլլու գըսսա ճագէթ (տօլման), հավլօգ, բօթօնտ, գարագօ, վիգիթ, մանթօ, բըլիս, գըշլըգ բալթօլար, իյլէ. մէլի էսվապլար, (պրանտէրֆուրկ), բօպ տը շամպր, սապահլըգլար, վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

Զամաշըր, տիւրլիւ տիւրլիւ գօգուլու լավանտալար, չէմմիյէլէր, անթուգա պասթօն, եօրկան, չօրապ, եօլճու թագբմը, ֆանէլալար, մէնտիլլեր, էրքէք վէ գատրն չապգալարը, էլտիվէն, էէլբագէ, ա. յագ գապալարը, պօյուն պաղլարը, գաբօթլար, չալար վէ զայրիհիւմ

LONDON AND LANCASHIRE
FIRE INSURANCE COMPANY

ԼԸՆՏԸՆ ԷՆՏ ԼԸՆԳԱՇԻՐ
ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ՍԱԿԱՎԱՐՔԱՅԻՆ ԿԱՊԻՏԱԼՆԵՐԸ

ՍԷՐՄԱՅԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 1·852·000
ԻՀԹԻՑԱԹ ԱԳԶԷՍԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 245682

Իշպու գումբանեա՝ Գալաթատա Հալաճեան խանընտա 16 վէ 17 նումէրօլը օտալարտա միւթէմէքքին վէքիլի պուլընան Մ. Ր. Ֆ. Բաուր վէ Սթամպոլտա Եէնի-Ճամի գարուսընտա 32 նումէրօտա սաքին Բակոր Ղատուր վէ Պաղչէ-Գարուտա 29 նումէրօտա սաքին Բոլսէփեան Համբարձում աղալար վասէթասը իլէ հէր նէվ էշեա, էմթաա, վէ խանէ վէ սարէ սիկուրթա իտէր։